

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 7'
BOGOTÁ 8, COLO

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-121405- -00002-0000

Fecha: 2011-12-16 16:31:24 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 5

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 11.121.405
Asunto : Solicitud de patente para **SONDAS Y CEBADORES PARA LA DETECCIÓN DE MALARIA**
Solicitante : **BIGTEC PRIVATE LIMITED**
Clase : C12Q 001/068, G01N 033/048
Fecha de Solicitud : 19 de septiembre de 2011

CONTESTACION OFICIO No. 16314

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **BIGTEC PRIVATE LIMITED**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **16314** notificado por fijación en lista el 20 de octubre de 2011, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Un (1) Documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los cinco (5) inventores en favor de la sociedad **BIGTEC PRIVATE LIMITED**.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señor Director,

Luz Clemencia de Paéz

LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555



COLO-17626-841-004-8
LLMISCTID-206932\WPC17626
No. M-2011-206932\LLM

NIT. 860.041.367-3

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

I (we), the undersigned

1- Manjula JAGANNATH

2- Chandrasekhar Bhaskaran NAIR

3- Pillariseti Venkata SUBBARAO

4- Mulakkapurath Narayanan MANOJ

5- Shamamandri Markandaiah SHASHIREKHA

domiciliado(s) en

Of

c/o Bigtec Private Limited, II Floor, SID Entrepreneurship Building, Indian Institute of Science [IISc] Campus, Malleshwaram, Bangalore 560 012 Karnataka, India

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

PROBES AND PRIMERS FOR DETECTION OF MALARIA

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor of

BIGTEC PRIVATE LIMITED

constituida y existente de conformidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of India

domiciliada en

domiciled in

II Floor, SID Entrepreneurship Building, Indian Institute of Science [IISc] Campus, Malleshwaram, Bangalore 560 012 Karnataka, India

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this September 07, 2011

en/in Bangalore

por/by Manjula JAGANNATH

Firma/Signature

[Signature of Manjula JAGANNATH]

Dado y firmado hoy/Given and signed this September 07, 2011

en/in Bangalore

por/by Chandrasekhar Bhaskaran NAIR

Firma/Signature

[Signature of Chandrasekhar Bhaskaran NAIR]

ATTESTED

For Bangalore Chamber of Industry and Commerce

[Signature of Deputy Secretary]
Deputy Secretary



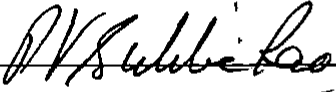
संख्या 334878 दिनांक 22 SEP
 No. 334878 Date
 कार्यालय में सहायक सचिव/उप सचिव/
 सचिव के रूप में सहायित किए जाते हैं 2011
 Asstt. Secretary/
 Secy. Secretary of Chamber
 of Commerce Attached.



SSM
 (सुरत सिंह)
 (SURAT SINGH)
 नेतृत्व अधिकारी (ए.आई.)
 Section Officer (O.I.)
 विदेश विभाग, नई दिल्ली
 Ministry of External Affairs
 New Delhi

Dado y firmado hoy/Given and signed this September 07, 2011
en/in Bangalore
por/by Pillarisetti Venkata SUBBARAO

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this September 07, 2011
en/in Bangalore
por/by Mulakkapurath Narayanan MANOJ

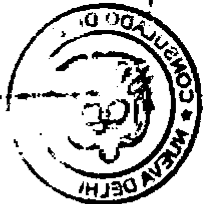
Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this September 07, 2011
en/in Bangalore
por/by Shamamandri Markandaiah SHASHIREKHA

Firma/Signature





CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 7th day of September
2011 before me, a Notary Public of _____

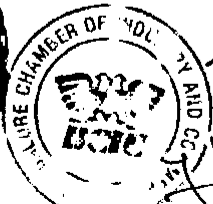
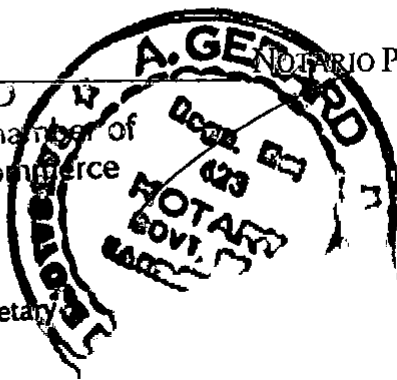
personally appeared Manjula JAGANNATH
Chandrasekhar Bhaskaran NAIR
Pillarisetti Venkata SUBBARAO
Mulakkapurath Narayanan MANOJ
Shamamandri Markandaiah SHASHIREKHA

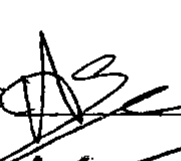
To me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

ATTESTED
For Bangalore Chamber of
Industry and Commerce

Deputy Secretary




A. G. GEORGE
9/12/2011

3
①

92

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE 888
PAGADOS DERECHOS CONSULARES 088

**CONSULADO DE COLOMBIA
NUEVA DELHI**

No. 1164/2011

El suscrito Cónsul de Colombia CERTIFICA
que el señor SURAT SINGH

que autoriza el presente documento, ejerce
legalmente en la fecha allí expresada las
funciones de OFICIAL SECCIONAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

y que la firma y sello que en el documento
aparecen como suyos son los que usa y
acostumbra en sus actos oficiales.

El suscrito no asume responsabilidad alguna
por el contenido del documento.



Lina María Fajardo
LINA FAJARDO
Counsellor

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 NOV - 8 12:38
OFICINA DE ASISTENTES
BUDGETAL C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
194085
11/11/2011
Fajardo
COPIA DEL DOCUMENTO EN EL
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
LAS FUNCIONES INDICADAS.

संख्या 334877 दिनांक
No. Date

वाणिज्य मंडल में कार्यालय सचिव/उप सचिव
सचिव से हस्ताक्षर सत्यापित किए जाते हैं।

The Signature of Asst. Secretary/
Dy. Secretary/Secretary of Chamber
of Commerce attested.



SSM
(सुरत सिंह)
(SURAT SINGH)
सचिव, वाणिज्य (मि.आई.)
चैम्बर ऑफ़ कॉमर्स (C.O.C.)
सिटी ऑफ़ कॉमर्स, नई दिल्ली
MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS
New Delhi

22 SEP 2011

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 15490/2011 AL IDIOMA ESPAÑOL DE UN TEXTO ESCRITO EN INGLÉS, REALIZADA POR SERGIO ELEUTERIO LATORRE MENDOZA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN No. 2839 DEL 30 DE DICIEMBRE DE 1991 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

Aparece documento de Cesión de 1- Manjula JAGANNATH, 2- Chandrasekhar Bhaskaran NAIR, 3- Pillarisetti Venkata SUBBARAO, 4- Mulakkapurath Narayanan MANOJ, 5- Shamamandri Markandaiah SHASHIREKHA de c/o Bigtec Private Limited, II Floor, SID Entrepreneurship Building, Indian Institute of Science [IISc] Campus, Malleshwaram, Bangalore 560 012 Karnataka, India; de la invención CEBADORES Y SONDAS PARA DETECCIÓN DE MALARIA, de BIGTEG PRIVATE LIMITED, India con domicilio en II Floor, SID Entrepreneurship Building, Indian Institute of Science [IISc] Campus, Malleshwaram, Bangalore 560 012 Karnataka, India;

Dado y firmado el 07 de septiembre, 2011 en Bangalore por Manjula JAGANNATH (aparece firma);

Dado y firmado el 07 de septiembre, 2011 en Bangalore por Chandrasekhar Bhaskaran NAIR (aparece firma);

CERTIFICADO
Por Cámara de Industria y
Comercio de Bangalore
Aparece firma
Subsecretario

(Aparece sello:
Cámara de Industria y
Comercio de Bangalore)

(Aparece sello:
A. GERARD
Ilegible 423
NOTARIO
GOV. DE KARNATAKA ÁREA
METROPOLITANA DE BANGALORE)

22 de septiembre 2011

No. 334878

La firma del Secretario Asistente/ Subsecretario/Secretario de la Cámara de Comercio es genuina

Aparece firma

SURAT SINGH

Funcionario de Sección (O.I.) Ministerio de Asuntos Exteriores

Nueva Delhi

(Aparece sello)

Dado y firmado el 07 de septiembre, 2011 en Bangalore por Pillarisetti Venkata SUBBARAO (aparece firma);

Dado y firmado el 07 de septiembre, 2011 en Bangalore por Mulakkapurath Narayanan MANOJ (aparece firma);

Dado y firmado el 07 de septiembre, 2011 en Bangalore por Shamamandri Markandaiah SHASHIREKHA (aparece firma);

(Aparece sello)

Aparece documento de Certificación Notarial de Individuo del 7 de septiembre de 2011 de Manjula JAGANNATH, Chandrasekhar Bhaskaran NAIR, Pillarisetti Venkata SUBBARAO, Mulakkapurath Narayanan MANOJ, Shamamandri Markandaiah SHASHIREKHA (aparece firma)

CERTIFICADO
Por Cámara de Industria y
Comercio de Bangalore
Aparece firma
Subsecretario

(Aparece sello:
A. GERARD
Ilegible 423 NOTARIO
GOV. DE KARNATAKA
ÁREA METROPOLITANA
DE BANGALORE)

(Aparece sello:
Cámara de Industria y
Comercio de Bangalore) (aparece sello
Ilegible)

7/9/2011 *Sergio Eleuterio Latorre Mendoza*
Traductor e Interpretes Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

Aparece sello del Consulado de Colombia en Nueva Delhi No. 1164/2011 de Surat Singh, Funcionario de Sección Ministerio de Relaciones Exteriores
18 de octubre, 2011
(Aparece sello del Consulado de Colombia Nueva Delhi India)

Aparece firma
LINA FAJARDO
Cónsul

Aparece sellos del Ministerio de Relaciones Exteriores
2011 NOV 8 P 12:38,
No. 104085 aparece firma

22 de septiembre 2011
No. 334877

La firma del Secretario Asistente/ Subsecretario/Secretario de la Cámara de Comercio es genuina

Aparece firma
SURAT SINGH

Funcionario de Sección (O.I.) Ministerio de Asuntos Exteriores
Nueva Delhi
(Aparecen sellos ilegibles)

